

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИНГВИСТИКА, ЛИТЕРАТУРА

ЖЕТПИСОВ С.Н. Корейско-русско-казахское трехязычие	3
권시현. ‘귀찮다’의 어휘화 과정 연구	31
КИМ О.А., ЛЬВОВА И.С. Изоморфизм и алломорфизм глагольных форм корейского и русского языков	40
КИМ У.А. Специфика медицинского дискурса как типа институционального дискурса (на материале корейского и русского языков)	62
КУРЫЖКО В.О., ЗОЛОТАРЁВА Л.А. Сравнения человека на примере повести южнокорейского писателя Чхве Инхо «Мать не умрёт» («Омонинын чукчи аннында»)	71
ЛЬВОВА И.С., ХЕГАЙ М.В. Имена собственные в контексте культуры	82
ПАК К.А. Мотивная организация повести Александра Кана «Кандидат»	95
ТЕН Е.В. Формальные и структурные показатели условных конструкций в корейском языке	104
ЧЕКУЛИНА Н.А. Художественный мир в романе «Кентавры» А. Кима	116

ОБРАЗОВАНИЕ, ПЕРЕВОД, КУЛЬТУРА

БОРАНТАЕВА Ф.Ж. Корея Республикасының «жұмсақ күш» саясатындағы Корей толқынының орны	126
ДУМЫШЕВА А.М. О некоторых особенностях национального характера корейского народа	134
КИМ С.К. Специфика перевода корейских рекламных текстов	143
이성숙. 외국인인 본 한국 문화 – 짬질망	155
장호중. 카자흐스탄의 한국학 현황과 전망	168
ЮН В.Л., СУРЖИК А.А. Традиционные сельскохозяйственные орудия труда корейских переселенцев 19 века на юге Дальнего Востока России	181

ИСТОРИЯ, СОЦИОЛОГИЯ, ПОЛИТИКА

АМАНГЕЛДІ А.М. Саяси дискурстың корей тілінен қазақ тіліне ілеспе аударма кезіндегі сығымдау стратегиясы.....	189
ЕРМОЛАЕВА Е.М., ПАРХОМЕНКО С.Ю. Языковая политика в XIX в. на Дальнем Востоке России: коренные народы и корейские переселенцы	204
ЕСЕРКЕПОВА Ж.О. Оңтүстік Корея және Жапония қарым-қатынастарының болашақ перспективалары.....	222
САКЕНОВА А.М. Қазіргі заманда Оңтүстік Кореядағы конфуциандықтың әлеуметтік-саяси өміріндегі рөлі	233
СВИРИДОВА В.А. Феномен туристического потока в Республику Корея	241
<참고 1> 한국 인명 지명의 러시아어 표기	260
<참고 2> CIS (구 소련) 인명 지명의 한글 표기	261
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	262
집필진	264
목차	266

목차

(R 은 러시아어, K 는 카자흐어, E 는 영어. 논문은 필자의 러시아어 알파벳 순.)

<언어, 문학>

1. 젯피소프 사켄. 한국어-러시아어-카자흐어의 삼중언어 (R)3
2. 권시현. ‘귀찮다’의 어휘화 과정 연구31
3. 김 울가, 리보바 이리나. 한국어와 러시아어의 동형태와 이형태 (R) ...40
4. 김 울리아나. 한국어와 러시아어 제도적 담론의 유형에 따른 의료 담화의 구별 (R)62
5. 쿠리시코 발레리야, 졸로타료바 류보비. 최인호의 소설 “어머니는 죽지 않는다”에 나타난 인물 비유 (R)71
6. 리보바 이리나, 허 마르가리타. 문화적 맥락의 고유명사 (R).....82
7. 박 크세니야. 강 알렉산더의 소설 “Candidate”의 동기 구성 (R)95
8. 전 엘레나. 한국어 조건문의 형태적 구조적 표지 (R)..... 104
9. 체쿨리나 니나. 김 아나톨리의 소설 “Centaur”의 문학 세계 (R)116

<교육, 번역, 문화>

10. 보란타예바 파리지아. 한국 소프트파워 정책에서의 한류의 역할 (K) .126
11. 두미세바 알루아. 한국인 민족성의 특징 (R) 134
12. 김 스페틀라나. 한국어 광고문 번역상의 특징 (R) 143
13. 이성숙. 외국인이 본 한국 문화 - 짬질방 155
14. 장호중. 카자흐스탄의 한국학 현황과 전망 168
15. 윤 빅토르, 수르지크 아나스타샤. 19 세기 러시아 극동지역 남부의 한인 이민자들의 전통 농업 구현 (R) 181

<역사, 사회, 정치>

16. 아만젤디 아크보타. 한-카 동시통역 시 정치담론의 압박 전략 (K)...189
17. 예르플라예바 예카테리나. 19 세기 러시아 극동지역의 원주민과 한인 이주민에 대한 언어정책 (R)204
18. 예세르케포바 자나르. 미래지향적 관점에서 본 한일관계 (K)222
19. 사케노바 아이누르. 현대 한국 정치에서의 유교사상의 역할 (K).....233
20. 스비리도바 발렌티나. 한국 여행의 흐름 (R)241

<참고 1> 한국 인명 지명의 러시아어 표기	260
<참고 2> CIS (구 소련) 인명 지명의 한글 표기	261
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	262
김필진	264
목차	266